



Dr. Peter Haußmann, Harpolinger Straße 12, 79713 Bad Säckingen, Tel. 07761/5538502, Fax 07761/5538501
pf.haussmann@gmx.de www.djg-nagai-saekingen.de

Liebe Mitglieder,

ergänzend zu unserem Rundschreiben 3 vom 5. Mai 2017 gibt es jetzt genauere Angaben

Kochkurs mit Tomoyo Jäger

Mittwoch, 12. und Samstag 15. Juli um 10 Uhr

An beiden Tagen in Rheinfeldern-Nollingen kann man lernen, wie **Tsukemono** zubereitet wird. Als **つけもの** werden japanische Pickles bezeichnet, ohne die ein japanisches Gericht, zum Beispiel ein O-Bento, nicht vorstellbar wäre. Kleingeschnittene Gemüse, wie Rettich, Gurke, Aubergine wird mit Sojasauce, Miso und Ingwer mariniert.



Außerdem kann man sich auf **Gyudon** freuen. **牛丼** ist ein in Japan populäres Gericht mit dünn geschnittenem Rindfleisch auf einer Schale Reis, oft mit rohem Ei ergänzt. Dazu gibt es natürlich selbstgemachtes Tsukemono. Die Teilnahmegebühr beträgt 10 Euro pro Person plus ein paar Euro zusätzlich für die Lebensmittel. Für beide Termine sind noch Plätze frei. Wer schon dabei war, möge sich bitte direkt bei Tomoyo Jäger melden. Sonst bitte ich um Nachricht.

Kleines Sommerfest auf der Stadtmauer

Freitag, 14. Juli, 18 bis 21 Uhr Caritas Begegnungsstätte, Marktplatz 17

Das Sommerfest am Freitag kann stattfinden – es haben sich schon 15 Teilnehmer angemeldet. Wunderbar! Die Terrasse mit Blick über den Rhein wird einen schönen Rahmen für Unterhaltung und Gespräche bieten. Gekühlte Getränke werden parat sein und der Eine oder Andere wird etwas zum Essen auf die Hand mitbringen. Was will man mehr?



Ach ja, das Wetter sollte mitspielen. Sollte absehbar sein, dass es am Freitagabend regnet, würde ich das Treffen absagen und allen, die sich angemeldet haben, am Mittwochabend Bescheid geben. Ein Sommerfest in den Innenräumen scheint mir wenig attraktiv. Gerne könnten sich noch weitere Mitglieder und Freunde anmelden. Auf der Terrasse finden noch etliche Sitzplatz und Raum zum Herumgehen. Bitte rufen Sie an, wenn Sie beim Sommerfest dabei sein wollen.

Damit Sie den Eingang nicht verpassen wird ein Koinobori – fliegende Stoffkarpfen – den Weg weisen.



Für September war dieser Beitrag vorgesehen. Aus zeitlichen Gründen wurde er vorgezogen:

„Japan besser verstehen – zu Gast in einem fernen Land“
Öffentlicher Vortrag und Gespräch mit unserem Mitglied Ulrike Fröhlich
Freitag, 28. Juli 2017 um 17 Uhr
Konzertmuschel im Schlosspark Bad Säckingen*)

Andere Länder – andere Sitten. Wer nach Japan reist, betritt ein hoch technisiertes, großstädtisches Umfeld, nicht unähnlich unseren Ballungszentren. Umso überraschender sind die Unterschiede, die sich bald auftun.

Neben der völlig anderen Sprache und Schrift sind es die Gepflogenheiten und Verhaltensweisen in der Öffentlichkeit. Im Wesentlichen orientieren sich Japaner auf verinnerlichte Regeln des Zusammenlebens. Die wichtigsten davon zu kennen ist hilfreich, um die dicksten Fettnäpfchen zu umschiffen. Das Wissen um das, was man tut und das, was man besser lässt, wird dazu beitragen, aus einem Aufenthalt in Japan ein gelungenes Erlebnis werden zu lassen.

Dazu wird Ulrike Fröhlich in entspannter Atmosphäre berichten, Tipps und Wissenswertes aus dem Land der aufgehenden Sonne weitergeben und auch auf Fragen eingehen.

*) Bei Regenwetter im Haus Fischerzunft, Fischergasse 12 Bad Säckingen

Gekühlte Getränke. Der Eintritt ist frei.

Ulrike Fröhlich

Japan Beraterin & interkulturelle Trainerin
Japanologie, VWL & Soziologie M.A.



Mit Japan beschäftigt sich Ulrike Fröhlich seit über 20 Jahren. Ihr praktisches und fundiertes Wissen über Japan und die japanische Arbeitswelt erwarb sie neben ihrem Studium der Japanologie vor allem durch Ihre Arbeitszeit in Japan (Nagano Prefectural Government) aber auch bei japanischen Unternehmen in Deutschland (Japanese External Trade Organization-JETRO und Toshiba). Ihre Japan Beratungen & Seminare beinhalten Themen wie Verbesserung der Zusammenarbeit, Verhandlungsoptimierung, Auslandsvorbereitung für Entsendungen, interkulturelle Teamentwicklung, etc. Neben Ihrer Berater- und Trainertätigkeit unterrichtet sie an der Dualen Hochschule Baden-Württemberg das Fach "International Business". Ulrike Fröhlich spricht neben ihrer Muttersprache deutsch, auch englisch und japanisch.

Vorschau:

Besuch der 12. Delegation aus unserer Partnerstadt Nagai

Wie aus dem Rathaus von Nagai verlautet, wird voraussichtlich vom 8. bis 10. Oktober eine 15 bis 18-köpfige Delegation unter der Leitung von Bürgermeister Shigeharu Uchiya unsere Stadt besuchen. Diese 12. Delegation aus Nagai möchte auf der Rückreise von Tanzania in Zürich einen Stopp einlegen. In Tanzania soll es um die Vorbereitung der Olympischen Spiele 2020 in Tokyo gehen. Weitere Information werde ich weiterleiten, so wie sie hier eintreffen.

Bitte überlegen Sie schon heute, ob Sie für zwei Übernachtungen Gäste aufnehmen können? Über ihre Nachricht würde ich mich sehr freuen.

Bad Säckingen, am 8. Juli 2017
Mit freundlichen Grüßen, Peter Haußmann